A „Deutsch mit Comics” c. nyelvkönyv rövid bemutatása

Ez a német nyelvkönyv kifejezetten a beszélt nyelvre helyezi a hangsúlyt, hiszen a képregények mind-mind hétköznapi dialógusokra épülnek. A hangsúly a nyelvtani jelenségek biflázásáról a szókincsre és a szavak, kifejezések tanulására kerül át. A tankönyvcsalád célja, hogy a diákoknak legyen szókincse a legalapvetőbb társalgási témákban és gondolataikat ezekben ki is tudják fejezni. A legtöbb nyelvvizsga ma már a szövegértésre helyezi a hangsúlyt, még középfokon is elég sok nyelvtani téma felismerés-szintű tudása.

Egy lecke elemei:

1. Az első oldalon találunk egy majdnem egész oldalas, vicces, bevezető rajzot az adott témához 9 négyzetre bontva A1-től C3-ig, így a diákok a kép kisebb részelemeiről is tudnak beszélni (a kép slusszpoénja mindig a C3-ban található)
2. Képregények, stripek és karikatúrák az adott téma szókincsével és nyelvtani szerkezetekkel.
3. Nyelvtani és szituációs feladatok a képregényekhez.
4. Egy teljes oldalnyi vicc memoriternek és szókincs fejlesztésnek.
5. Rejtvények, fejtörők és képrejtvények a témához.
6. Szöveg nélküli képtörténet történetmeséléshez, hozzá mindig szöveges feladat.
7. Hallás utáni feladatok.
8. Az adott fejezethez kapcsolódó nyelvtan rövid bemutatása példamondatokkal.
9. Internet-tippek a tanuláshoz. A legtöbb diák úgyis minden délután a számítógép előtt ül, és így legalább olyan ötletek birtokába jut, amivel felfedi, hogy az internet sokszor kiválóan helyettesítheti még a magántanárt is.
10. Az adott fejezet szavai és kifejezései rendezve aszerint, hogy a képregényekben, viccekben vagy a feladatok szövegében található.
11. Egy oldalnyi plusz szókincs a témához haladóknak, ami nem szerepelt a fejezet szövegeiben.
12. Összefoglaló kérdések az adott témához. Aki végigmegy a kérdéseken és válaszol rájuk, az összefüggő mondatokat kap egy szóbeli feleléshez, illetve kidolgoz egy vizsgatételt. Az oldal két részre bontva: felül a kezdőknek, alul a haladóknak találhatók a kérdések.
13. Minden oldalon alul egy tipikus közmondás, témával kapcsolatos idézet olvasható. Így a három kötet végére a diákok megismerik a legfontosabb szólásokat.

A függelékben minden leckéhez plusz rajzok, vidám feladatok és egy nyelvtani teszt található. Ezenkívül a CD-n hallott szövegeket is elolvashatjuk, illetve a nehezebb feladatok megoldásai is megtalálhatóak. A szótár-részben a leckék szavait kereshetjük ki (kivéve a nyitó-képek, a rejtvények, a közmondások és a plusz-szókincs szavai-ezeket ki kell szótárazni).

A képregények szövegének hanganyaga CD-n is elérhető. A hanganyag kétféleképpen hallható a lemezen: egyszer teljes terjedelmében háttérzajokkal és effektekkel kiegészítve, amolyan „rádiójátékként", egyszer pedig darabokra bontva: a mondatok után elegendő szünet, így a gyerekek ismételhetik a mondatokat és a szavak hamarabb és könnyebben rögzülnek. A második kötet CD-jéhez pedig néhány felvételt többféle dialektusban is felvettem, hiszen így a diákot nem éri majd „sokk"-ként az első találkozás németajkúakkal sváb-, bajor- vagy osztrák nyelvterületen.

A könyv segítségével mindhárom készség fejleszthető. A képregények eljátszhatóak, mivel a legtöbb képregényben a dialógus dominál. A rengeteg képleírás és történetmesélés mind-mind a beszédkészséget segíti. A diákok a már megtanult képregény szövegét írásban visszaadják, ezzel a helyesírást is gyakorolják. A fejezet végén a tanuló a kérdések segítségével egyoldalas fogalmazást ír az adott témáról, ezzel kidolgoz egy szóbeli tételt és közben gyakorolja az íráskészséget. Minden fejezetben hallásértést segítő feladatok is megtalálhatók. A gyerekek hallás alapján töltik ki a hiányzó szavakat.

Miért pont a képregény?

Ha valaki megkérdezné, miért pont a képregényt választottam a nyelvtanítást elősegítő, elsődleges közvetítő médiumnak, a következő érveket tudnám felsorolni:

- motiválja a diákokat (a tavalyi évben, a központi magyar felvételin a diákoknak kedvenc hősükről kellett írniuk. A magyar szakos kolléganőm megmutatta az iskolánkban felvételiző diákok munkáit. A 14 éves gyerekek túlnyomó része képregény és rajzfilmfigurát jelölt meg kedvenc hősként.
- egy adott ország kultúrája is megjelenik benne (pl. az amerikai képregényekben a szuperhősök mindig a társadalom elvárásait és véleményét képviselik a politikai és gazdasági eseményekben)
- a beszélt nyelvre épít, beszélt nyelvi kifejezések találhatók benne, azaz a leghasználhatóbb szókincs!

- vizualitása segíti a befogadást, könnyíti a szavak megjegyzését a két agyféltekés rögzítésnek köszönhetően (míg bal agyféltekénk a szavak, úgy jobb agyféltekénk a képek megjegyzéséről gondoskodik).
- logikai készséget is fejleszt - a karikatúráknál (és sokszor a képtörténeteknél is) rá kell jönni a poénra;
- kapu lehet az olvasáshoz, mert a mai gyerekek kezdenek leszokni az olvasásról. Sokan azt gondolják, hogy ezért a képregény a felelős. Ellenkezőleg, a képregény sok esetben megszeretteti az olvasást. A képregényben megvan a potenciál, hogy a gyerekek utána novellákat, regényeket is szívesen elolvassanak;
- számos kreativitást fejlesztő gyakorlat épülhet rá;
- a képregénnyel a beszéd és az íráskészség egyaránt remekül fejleszthető, hiszen a képregények eljátszhatóak, mivel a legtöbb képregényben a dialógus dominál. Továbbá a rengeteg képleírás és történetmesélés mind-mind a beszédkészséget segíti. Ami az íráskészséget illeti: a diákok a már megtanult képregény szövegét írásban visszaadják, ezzel a helyesírást is gyakorolják.
- rövidség, gyorsaság (egy mai gyerek átlagosan 6-7 percig képes koncentráltan figyelni, ezután új ingerekre van szüksége a figyelem fenntartásához. A képregény rövid és gyorsan végigolvasható, az újabb és újabb képek és cselekmény képes hosszabb ideig lekötni a gyereket.)